

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 582/2013 НА КОМИСИЯТА

от 18 юни 2013 година

за одобряване на несъществено изменение в спецификацията на название, вписано в Регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [Miel de sapin des Vosges (ЗНП)]

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 53, параграф 2, втора алинея от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕС) № 1151/2012 влезе в сила на 3 януари 2013 г. Той отмени и замени Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета от 20 март 2006 г. относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽²⁾.

(2) В съответствие с член 9, параграф 1, първа алинея от Регламент (ЕО) № 510/2006 Комисията разгледа заявката на Франция за одобряване на изменение в спецификацията на защитеното наименование за произход „Miel de Sapin des Vosges“, регистрирано по силата на Регламент (ЕО) № 1065/97 на Комисията ⁽³⁾, изменен с Регламент (ЕО) № 2155/2005 ⁽⁴⁾.

(3) Заявката има за цел да измени спецификацията, като уточни разпоредбите относно етиктирането на продукта, както и да подобри представянето на рубриката, отнасяща се до връзката с географския район, без да се променя връзката.

(4) Комисията разгледа съответното изменение и стигна до заключението, че то е обосновано. Тъй като изменението е несъществено, Комисията може да го одобри, без да прибегва до процедурата, установена в членове 50—52 от Регламент (ЕС) № 1151/2012,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Спецификацията на защитеното наименование за произход „Miel de sapin des Vosges“ се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Единният документ, в който се посочват основните елементи на спецификацията, е включен в приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 юни 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Dacian CIOLOȘ
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 93, 31.3.2006 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 156, 13.6.1997 г., стр. 5.

⁽⁴⁾ ОВ L 342, 24.12.2005 г., стр. 49.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Одобряват се следните изменения в спецификацията на защитеното наименование за произход „Miel de sapin des Vosges“:

Актуализира се представянето на връзката с географския район, без да се променя връзката.

Допълват се разпоредбите относно етиктирането.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

Регламент (ЕО) № 510/2006 на Съвета относно закрилата на географски указания и наименования за произход на земеделски продукти и храни ⁽¹⁾

„MIEL DE SAPIN DES VOSGES“

ЕО №: FR-PDO-0317-0204-20.4.2011

ЗГУ () ЗНП (X)

1. **Наименование**

„Miel de Sapin des Vosges“

2. **Държава членка или трета държава**

Франция

3. **Описание на земеделския продукт или храна**3.1. *Вид продукт*

Клас 1.4. Други продукти от животински произход (яйца, мед, различни млечни продукти, с изключение на масло и др.)

3.2. *Описание на продукта, за който се отнася наименованието от точка 1*

„Miel de sapin des Vosges“ е мед от мана, събирана от пчелите от елховите дървета във Vogezite. Той е тъмнокафяв на цвят, със зеленикави оттенъци; има благоуханен аромат и много характерен малцов вкус и е без горчива жилка и странични вкусове.

Медът има съдържание на вода, по-малко или равно на 18 %, електропроводимост, по-висока от 950 $\mu\text{S}/\text{cm}$, и съдържание на хидроксиметилфурфурал, по-ниско от 15 mg/kg.

Медът се представя на потребителя в течна форма.

3.3. *Суровини (само за преработени продукти)*

—

3.4. *Фураж (само за продукти от животински произход)*

—

3.5. *Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат извършени в определения географски район*

Медът трябва да се събира, извлича, филтрира и декантира изключително в географския район.

3.6. *Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др.*

Медът „Miel de sapin des Vosges“ се представя на потребителя в стъклени буркани с идентификационен знак, който се разрушава при отварянето на съда.

3.7. *Специфични правила за етиктиране*

Етиктирането включва:

— посочване на наименованието „Miel de Sapin des Vosges“,

— знака за ЗНП на Европейския съюз.

Тези обозначения трябва да се намират в едно и също зрително поле върху един и същ етикет. Те трябва да бъдат представени с добре видими, четливи, незаличими и достатъчно големи букви, като буквите на текста „Miel de Sapin des Vosges“ са най-големи в сравнение с тези на другите текстове върху етикета, за да изпъкват добре в рамката, в която са отпечатани, и да се отличават ясно от останалите писмени обозначения и рисунки.

⁽¹⁾ Заменен с Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни.

4. Кратко определение на географския район

Департамент Meurthe-et-Moselle (54)

Всички общини в кантоните: Baccarat, Badonviller, Cirey-sur-Vezouze.

Департамент Moselle (57)

Всички общини в кантоните: Fénétrange, Lorquin, Phalsbourg, Réchicourt-le-Château, Sarrebourg.

Департамент Haute-Saône (70)

В кантона Champagny: Plancher-les-Mines, Plancher-Bas.

В кантона Faucogney-et-la-Mer: Amont-et-Effreney, Beulotte-Saint-Laurent, Corravillers, Esmoulières, Faucogney-et-la-Mer, La Longine, La Montagne, La Rosière, Saint-Bresson.

В кантона Melisey: Belfahy, Belonchamps, Ecomagny, Fresse, Haut-du-Them (Château-Lambert), Melisey, Miellin, Saint-Barthélemy, Servance, Ternuay-Melay и Saint-Hilaire.

Департамент Vosges (88)

Всички общини в кантоните: Bains-les-Bains, Brouvelieures, Bruyères, Charmes, Châtel-sur-Moselle, Corcieux, Darnay, Dompaire, Epinal, Fraize, Gérardmer, Lamarche, Le Thillot, Mirecourt, Monthureux-sur-Saône, Plombières-les-Bains, Provençères-sur-Fave, Rambervillers, Raon-l'Etape, Remiremont, Saint-Dié, Saulxures-sur-Moselotte, Senones, Vittel, Xertigny.

Департамент Territoire de Belfort (90)

В кантона Giromagny: Auxelles-Haut, Giromagny, Lepuix, Rievscemont, Vescemont.

В кантона Rougement-le-Château: Lamadeleine-Val-des-Anges, Rougemont-le-Château.

5. Връзка с географския район

5.1. Специфична характеристика на географския район

Географският район се характеризира с присъствието на планинския масив Вогези. В този гъстозалесен масив вогезката ела е най-разпространеният вид. Тя е добре приспособена към почвата, състояща се от киселинен подпочвен слой, гранити и пясъчници, както и към полуконтиненталния климат на района, характеризиращ се с влажен и хладен въздух, който е благоприятен за развитието ѝ. Разположението на масива Вогези в посока от север на юг засилва характеристиките на този климат, като спира идващите от запад облаци, което обяснява обилните валежи (фьонов ефект). Производството на мед в Лотарингия има дългогодишна история. Различни документи свидетелстват за наградите, получени по време на конкурси, по-специално на селскостопанско изложение през 1902 г.

Стопанските субекти в сектора на пчеларството във Вогезите са положили всички усилия за изтъкване на качествата и популяризиране на тази специфична продукция.

В резултат на тези усилия на 25 април 1952 г. с решение на Окръжния съд в Нанси е признато наименованието за произход „Miel des Vosges-Montagne“, което на 30 юли 1996 г. става контролирано наименование за произход „Miel de sapin des Vosges“.

5.2. Специфична характеристика на продукта

В книгата „Le goût du miel“ („Вкусът на меда“) (Gonnet & Vache, 1985 г.) авторите показват разликата между „Miel de sapin des Vosges“ и останалите видове боров мед, произведени във Франция, като се имат предвид характеристиките на този мед: по-тъмен цвят, типични зеленикави оттенъци, много бавна, дори липсваща кристализация, благоуханен аромат и много характерен малцов вкус.

5.3. Причинно-следствена връзка между географския район и качеството или характеристиките на продукта (за ЗНП) или между географския район и специфичното качество, репутацията или друга характеристика на продукта (за ЗГУ)

„Miel de sapin des Vosges“ е продукт, който е много тясно свързан със своя район на произход, тъй като произхожда от непрекъснатата верига, водеща началото си от елховите дървета на Вогезите. Именно от този растителен вид листните въшки извличат сока, който преработват в мана, която на свой ред се събира от пчелите, произвеждащи така характерния мед.

Производството на този мед е тясно свързано с насажденията от иглолистни гори, характерни за района на Вогезите, чиито специфични особености пчеларите са съумели да оползотворят и съхранят.

В библиографските източници (Gonnet & Vache, „Le goût du miel“, 1985 г.) е показан уникалният характер на „Miel de sapin des Vosges“, свързан с местните условия, по-специално с климата и почвите. Тези специфични особености са свързани с това, че пчелите събират мана, произвеждана от листни въшки, намиращи се по елховите дървета във Вогезите (*Abies pectinata*). Така специфичният характер на меда се дължи на следните фактори: иглолистния вид, от който се събира медът, и вида на меда „Miel de sapin des Vosges“ (манов мед).

Добра илюстрация на това силно взаимодействие между средата и продукта е съществуващата цикличност в образуването на маната, което е свързано с цикличното развитие на популациите въшки. Това явление и до днес не е добре изяснено.

Препратка към публикуваната спецификация

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCMielDeSapinDesVosges.pdf>
